

Extension of the Agreement on Statement of Guiding Principles on Triangular Cooperation for Global Development between India and the US

July 30, 2021

இந்தியாவுக்கும் அமெரிக்காவுக்கும் இடையிலான உலகளாவிய வளர்ச்சிக்கான முக்கோண ஒத்துழைப்பு குறித்து வழிகாட்டும் கொள்கைகளின் அறிக்கையின் ஒப்பந்தத்தை நீட்டித்தல் ஜூலை 30, 2021

உலகளாவிய வளர்ச்சிக்கான முக்கோண ஒத்துழைப்பு குறித்த வழிகாட்டுதல் கோட்பாடுகளின் (எஸ்ஐபி) இரண்டாவது திருத்தத்தில் இந்தியாவும் அமெரிக்காவும் இன்று கையெழுத்திட்டன. இந்தத் திருத்தத்தில் இந்திய வெளியுறவு அமைச்சகத்தின் அபிவிருத்தி கூட்டு நிர்வாகம் - II பிரிவின் இணைச் செயலாளர் திருமதி அபிலாஷா ஜோஷி மற்றும் இந்தியாவில் உள்ள சர்வதேச மேம்பாட்டுக்கான அமெரிக்காவின் (யுஎஸ்எஐடி) மிஷன் திருமதி கரேன் கிளிமோவோஸ்கி ஆகியோர் கையெழுத்திட்டனர்.

நவம்பர் 2014 இல் கையெழுத்திடப்பட்ட ஒப்பந்தம், இந்திய-அமெரிக்காவின் பங்களிப்பை அடிக்கோடிட்டு காட்டுகிறது. உலகளாவிய நிலைத்தன்மை மற்றும் செழிப்புக்கான கூட்டு கூட்டாளர் நாடுகளின் வளர்ச்சி அபிலாஷைகளைப் பூர்த்தி செய்ய இரு நாடுகளுக்கு இடையிலான ஒத்துழைப்பை மேம்படுத்துவதற்கான கட்டமைப்பை இது வழங்குகிறது, குறிப்பாக ஆசியா மற்றும் ஆப்பிரிக்காவில்.

நவம்பர் 2014 இல் கையெழுத்திடப்பட்ட SGP ஒப்பந்தம், இந்தியா- அமெரிக்காவின் பங்களிப்பை அடிக்கோடிட்டுக் காட்டுகிறது. உலகளாவிய நிலைத்தன்மை மற்றும் செழிப்புக்கான கூட்டு கூட்டாளர் நாடுகளின் வளர்ச்சி அபிலாஷைகளைப் பூர்த்தி செய்ய இரு நாடுகளுக்கும் இடையிலான ஒத்துழைப்பை மேம்படுத்துவதற்கான கட்டமைப்பை இது வழங்குகிறது, குறிப்பாக ஆசியா மற்றும் ஆப்பிரிக்காவில். இன்று கையெழுத்திடப்பட்ட எஸ்ஐபி ஒப்பந்தத்தின் இரண்டாவது திருத்தம், எஸ்ஐபி ஒப்பந்தத்தின் செல்லுபடியை 2026 வரை நீட்டிக்கிறது. இந்த கட்டமைப்பின் கீழ் இந்தியாவும் அமெரிக்காவும் இணைந்து மேற்கொண்ட திறன் மேம்பாட்டு நடவடிக்கைகளின் நோக்கத்தை இது விரிவுபடுத்துகிறது, மேலும் கூட்டுக்கான ஒரு ஆலோசனை பொறிமுறையையும் வழங்குகிறது எஸ்ஐபியின் கீழ் மேற்கொள்ளப்பட செயல்பாடுகளை இரு வருட கண்காணிப்பு மற்றும் ஆய்வு.

ஒப்பந்தத்தின் கீழ் இந்தியா மற்றும் அமெரிக்கா பல் துறைகளில் பங்குதாரர் நாடுகளுக்கு திறன் மேம்பாட்டு உதவியை தொடர்ந்து வழங்கி வருகின்றன, முதன்மையாக

விவசாயம்,பிராந்திய இணைப்பு,வர்த்தகம் மற்றும் முதலீடுகள்,ஊட்டச்சத்து, சுகாதாரம்,சுத்தமான மற்றும் புதிப்பிக்கத்தக்க ஆற்றல்,பெண்கள் அதிகாரம், பேரிடர் தயார்நிலை, தண்ணீர் , சுகாதாரம்,கல்வி மற்றும் நிறுவன கட்டிடம்.

இந்த ஒப்பந்தம் இரு நாடுகளும் இணைந்து பணியாற்றுவதற்கான கூட்டு உறுதிப்பாட்டை நிறைவேற்ற உதவுகிறது மற்றும் தேவைக்கேற்ப வளர்ச்சி கூட்டாண்மை வழங்குவதற்காக அவர்களின் ஒருங்கிணைந்த திறன்களை மேம்படுத்துகிறது.அமெரிக்காவுடனான இந்த முக்கோண ஒத்துழைப்பு, இந்தியாவின் தற்போதைய மட்டும் எதிர்கால வளர்ச்சி கூட்டாண்மை, திறன் மேம்பாடு மற்றும் உலகளவில் உள்ள நாடுகளுடன் தொழில்நுட்ப உதவியை பூர்த்தி செய்யும்.

நியூ டெல்லி
ஜூலை 30, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.